

Коль в сердце злоба есть, заходит ум за разум,
 Коль слухом наша мысль обманута и глазом,
 Коль пропасть кажется пристанищем, как дом,
 340 Отрава сладостью, а скорпион яйцом²²,
 Как можно на земле, прибежище злосчастий,
 Найти уверенность и избежать напастей?

Коль некий государь, чей ум пытлив и смел,
 Услышать о себе всю правду захотел,
 345 Узреть свои грехи, такой менял одежду,
 Обличье изменял и шел бродяжить между
 Купцов и пахарей, дабы узнать от них,
 Сколь грозен их король и на поборы лих,
 Сколь доблестным слывет, сколь чтим в среде народной,
 350 Привлек ли он сердца натурой благородной,
 Так и ходил король, пока не утолил
 Желанья своего разведать вражий тыл;
 Так древле Александр Великий, так однажды
 Германик, мудрый вождь²³, исполненные жажды
 355 Подслушать истину из уст своих вояк,
 Как соглядатаи, сторожко шли во мрак,
 Бродили средь шатров, дабы в каком-то месте
 Услышать о себе суждение без лести.

Когда король — тиран, невежда и пигмей —
 360 Утратив дутый лоск, встречает не елей
 Безудержных похвал, а град прозваний бранных
 Меж граждан и дворян, и в сопредельных странах,
 Такому впору бы, спасаясь от стыда,
 В чужом обличии остаться навсегда.